



CRU-80BT

- USER MANUAL **EN**
- MANUAL DE USUARIO **ES**
- MODE D'EMPLOI **FR**
- BEDIENUNG-SANLEITUNG **DE**
- MANUALE DELL'UTENTE **IT**
- MANUAL DO USUÁRIO **PT**



CLOCK RADIO & STEREO SPEAKER



AIWA

Follow us! aiwaEU

AIWA CO., LTD.
TOKYO, JAPAN
www.eu-aiwa.com

Printed in P.R.C.

EN INSTRUCTIONS

Getting started
Slide the **ON AND OFF** switch of the back of the unit to **ON** position, the alarm clock screen will light up showing the time.

To turn off the clock, slide the **ON AND OFF** switch to **OFF** position, while the display and mood light are off, the clock and alarms still be working.

Note:
The first time the clock is powered on the display will show the hour 00:00.

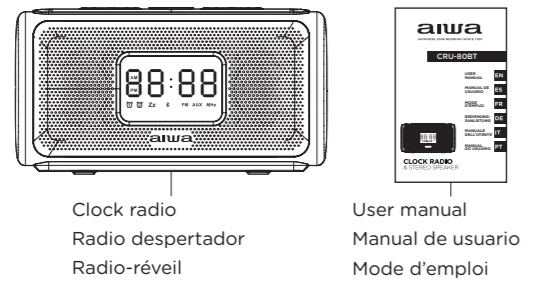
Setting the clock
In standby mode, press and hold the **MODE/TIME SET** button to enter the clock setting mode.
After the first press the clock will allow you to set the hour with the **BACKWARD** and **FORWARD** buttons, then short press the **MODE/TIME SET** button to set the minutes using the **BACKWARD** and **FORWARD** buttons.
Finally short press the **MODE/TIME SET** button again to confirm the clock settings.

Setting the hour system
The clock allows the user to select the desired hour system, between the 12 and 24 hours format.
In standby mode short press **BACKWARD** or **FORWARD** buttons to select between the 12 and 24 hours format.
When the 12 hours format is activated, the screen will bright up the **HOOR SYSTEM INDICATOR** showing **AM** or **PM**, depending the time of the day.

RADIO FM

Listening to radio
1. In standby mode short press the **MODE/TIME SET** button twice to enter in the FM function mode. The **FM MODE AND MHz INDICATOR** will light up on the screen.
2. Press the **BACKWARD** or **FORWARD** button to adjust the frequency.
3. Press and hold the **BACKWARD** or **FORWARD** button to turn down or turn up the volume.
4. Press and hold the **MODE/TIME SET** button to automatically search and save the radio stations.
5. Short press the **PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS** button to switch between the saved radio stations.

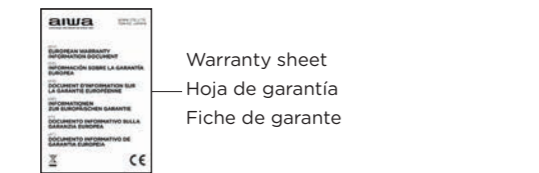
Note:
You can store up to 40 preset stations.



Clock radio
Radio despertador
Radio-réveil

User manual
Manual de usuario
Mode d'emploi

Aiwa nylon braided cable with aluminium shell and USB AC adaptor (2A)
Cable trenzado de nylon Aiwa con carcasa de aluminio y adaptador de corriente USB (2A)
Câble tressé en nylon Aiwa avec coque en aluminium et adaptateur AC USB (2A)



Warranty sheet
Hoja de garantía
Fiche de garanté

ALARM

To set the alarm
The alarm clock allows you to set two different times for the alarm:
1. In standby mode, press and hold the **ALARM 1** or **ALARM 2** button to select the alarm time setting mode.
2. Press the **BACKWARD** or **FORWARD** buttons to set the hour, then short press **ALARM 1** or **ALARM 2** again to set the minutes using the **BACKWARD** and **FORWARD** buttons.
3. Finally short press the **ALARM 1** or **ALARM 2** button again to confirm the alarm hour and activate the alarm.

Note:
The alarm can be set at any function mode.

Turning the alarm on or off
Press the **ALARM 1** or **ALARM 2** button to set the desired alarm. The corresponding alarm 1 or alarm 2 indicator will light up or light off depending of their current state.

To switch off the alarm
Press the alarm button corresponding to the alarm that is ringing, **ALARM 1** or **ALARM 2** to deactivate it.

Note:
When the alarm rings, the current hour and the corresponding Alarm 1 or Alarm 2 indicator flashes on the display, even if the screen has been switched off.

Snooze
To temporarily turn off the alarm, press the **SNOOZE** button. The alarm will ring again when the snooze time has elapsed (10 minutes).
The corresponding alarm 1 or alarm 2 indicator flashes on the display during the snooze period.

To cancel the snooze and the alarm, press the alarm button corresponding to the alarm that is in snooze period, **ALARM 1** or **ALARM 2** to deactivate it.

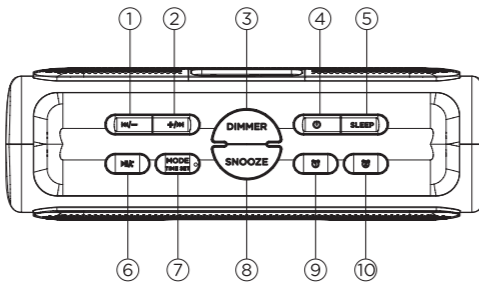
Sleep
The sleep function defines the duration of time before the alarm clock switches off automatically.
When the alarm clock is switched on, press the **SLEEP** timer button repeatedly to select a sleep setting option (Sleep timer: Off, 15, 30 and 60 minutes).
Once activated, the **SLEEP FUNCTION INDICATOR** will light up on the screen.
The alarm clock will automatically switch off when the sleep period is over.

To cancel this function press the **SLEEP** button repeatedly until the word **OFF** appears on screen and the **SLEEP FUNCTION INDICATOR** turns off.

DISPLAY

Display brightness
In standby mode, short press the **DIMMER** button to change the display brightness between low, medium or high options.
Display ON/OFF
In standby mode, press and hold **POWER** button for 2 seconds to shut off the display.
Press and hold **POWER** button for another 2 seconds to turn on the display again.
Long press **POWER** button and hold for 5 seconds to reset the alarm clock.

Note:
While the display and mood light are off, the clock and alarms will be working.



- 1 Backward and volume down / Atrás y bajar el volumen / Précédent et réduire le volume
- 2 Forward and volume up / Adelante y subir el volumen / Suivant et augmenter le volume
- 3 DIMMER
- 4 Power button / Botón de encendido / Bouton d'allumage
- 5 SLEEP
- 6 Play, pause and answer calls / Reproducir, pausar y responder llamadas / Jouer, pause et répondre aux appels
- 7 MODE/TIME SET
- 8 SNOOZE
- 9 Alarm 1 / Alarma 1 / Alarme 1
- 10 Alarm 2 / Alarma 2 / Alarme 2

BLUETOOTH MODE

Bluetooth pairing
1. In standby mode short press the **MODE/TIME SET** button once to enter in the **Bluetooth** function mode. The **BLUETOOTH MODE INDICATOR** will light up flashing on the screen, and a prompt voice will notify that is ready to pair.
2. Turn on the **Bluetooth** function of your phone, search for the **Bluetooth** devices and select **AIWA CRU-80BT**.
Enter the code "0000" if needed.
3. If the devices are paired successfully, the **BLUETOOTH MODE INDICATOR** will keep bright, and a prompt voice will notify that **Bluetooth** device is connected. Having successfully paired, the device will be automatically connected next time.

Incoming calls
If there's an incoming call while the **Bluetooth** function mode is enabled, the alarm clock will ring a continuous ringtone prompt.
Short press **PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS** button to answer and hang up the phone call.
Short press **PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS** button to end a call.
Long press **PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS** button to reject phone calls when the alarm clock is ringing.
Promptly press twice **PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS** button in order to redial the last phone number.

USB & TF CARD MODE

USB & TF card play mode
Insert a USB or TF card to the back of the unit **USB PORT** or **TF CARD PORT** respectively.
Once the USB or TF card has been inserted, a voice prompt will announce that the alarm clock has entered in USB or TF card mode.
Then it will start automatically the music playback.

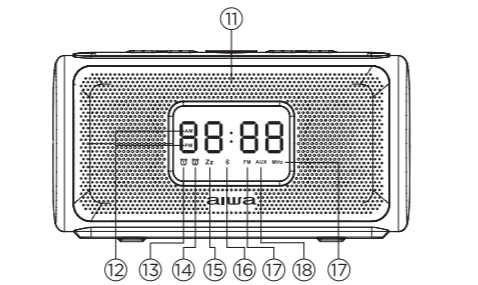
AUX IN MODE

Auxiliary input function mode
Plug an auxiliary cable ended in 3.5mm jack to the **AUXILIARY INPUT** socket at the back of the unit.
The **AUXILIARY MODE INDICATOR** will light up on the screen, and a prompt voice will notify that has entered in auxiliary input mode.

Note:
The auxiliary input mode only allows the user to control the volume from the unit.

PLAYING MUSIC

Playing music
You can control the playback during **Bluetooth**, **USB** or **TF card** mode with:
PLAY, PAUSE AND ANSWER CALLS:
• Short press the button to play or pause the playback.
FORWARD AND VOLUME UP:
• Short press the button to skip forward to the next song.
• Long press the button to turn up the playback volume.
BACKWARD AND VOLUME DOWN:
• Short press the button to go to the previous song.
• Long press the button to turn down the playback volume.



- 11 Microphone / Micrófono / Microphone
- 12 Hour system indicator (12 hours) / Indicador de formato horario (12 horas) / Indicateur du format d'heure (12 heures)
- 13 Alarm 1 indicator / Indicador de la alarma 1 / Indicateur d'alarme 1
- 14 Alarm 2 indicator / Indicador de la alarma 2 / Indicateur d'alarme 2
- 15 Sleep function indicator / Indicador de función Sleep / Indicateur de fonction Sleep
- 16 Bluetooth mode indicator / Indicador de modo Bluetooth / Indicateur de mode Bluetooth
- 17 FM mode and MHz indicator / Indicador de modo FM y MHz / Indicateur de mode FM et MHz
- 18 Auxiliary mode indicator / Indicador de modo auxiliar / Indicateur de mode auxiliaire

BATTERY AND CHARGE

Charging the alarm clock
This alarm clock is provided with a rechargeable battery.
1. Connect the USB charging cable to the **MICRO USB CHARGING PORT** of the back of the unit.
The **POWER AND CHARGING LED INDICATOR** will turn bright red during charging.
2. The red **POWER AND CHARGING LED INDICATOR** will turn green after the battery is fully charged.

Notes:
Before charging make sure the voltage is compatible. Before the first use we recommend to fully charge the device.

SPECIFICATIONS

Tuner range: FM 87.5-108 MHz
Number of preset radio stations: 40
Output power: 10W*2 (RMS)
Power supply
DC: 5V 1000 mA max
Battery: 7.4V 2000 mAh

Due to continual revision and improvement on our products, design and specifications are subject to change without further notice.

WARNING

To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there are no parts that can be changed by the consumer.
Refer all servicing to qualified personnel.

RADIO FM

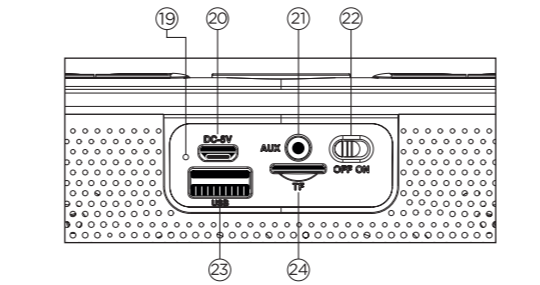
Modo radio FM
1. Pulse brevemente el botón **MODE/TIME SET** para acceder al modo de función de radio FM.
El **INDICADOR DE MODO FM Y MHz** se iluminará en la pantalla.
2. Presione los botones **ATRÁS** y **ADELANTE** para ajustar la frecuencia.
3. Mantenga presionado los botones **ATRÁS** o **ADELANTE** para bajar o subir el volumen.
4. Mantenga presionado el botón **MODE/TIME SET** para buscar y guardar automáticamente las emisoras de radio disponibles.
5. Presione brevemente el botón **REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS** para rechazar una llamada entrante.
Note:
Puede almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC.

All electrical and electronic products including batteries should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



- 19 Power and charging LED indicator / Indicador LED de carga y encendido / Indicateur LED de charge et d'allumage
- 20 Micro USB charging port / Puerto de carga Micro USB
- 21 Auxiliary input / Entrada auxiliar / Entrée auxiliaire
- 22 On and off switch / Interruptor de encendido y apagado / Interrupteur marche et arrêt
- 23 USB port / Puerto USB / Port USB
- 24 TF card port / Puerto de tarjeta TF / Port pour carte TF

ES INSTRUCCIONES

Primer paso
Primeramente deslice el interruptor de **ENCENDIDO Y APAGADO** de la parte posterior del despertador a la posición **ON** (encendido).
La pantalla del despertador se encenderá mostrando la hora.
Para apagar la pantalla, deslice el interruptor de **ENCENDIDO Y APAGADO** a la posición **OFF** (desactivado). Mientras la pantalla está apagada, el reloj y las alarmas seguirán funcionando.

Note:
Al encender el despertador por primera vez, la pantalla mostrará la hora 00:00.

Ajustar el reloj
Presione y mantenga presionado el botón **MODE/TIME SET** para acceder a la configuración del reloj. Al acceder al modo de configuración del reloj, podrá cambiar la hora actual pulsando los botones **ATRÁS** y **ADELANTE**, presione brevemente de nuevo el botón **MODE/TIME SET** y podrá configurar los minutos utilizando las teclas **ATRÁS** y **ADELANTE**. Vuelva a pulsar el botón **MODE/TIME SET** para confirmar la configuración del reloj.

Modo de formato horario
El reloj permite al usuario seleccionar el formato horario deseado, entre 12 y 24 horas.
Para ello presione brevemente los botones **ATRÁS** o **ADELANTE** para seleccionar entre los formatos de 12 o 24 horas.
Si el formato horario de 12 horas está activado, en la pantalla se iluminará el **INDICADOR DE FORMATO HORARIO**, junto a la hora actual aparecerán las letras **AM** y **PM**, dependiendo del momento del día en que se encuentre.

RADIO FM

Modo radio FM
1. Pulse brevemente el botón **MODE/TIME SET** para acceder al modo de función de radio FM.
El **INDICADOR DE MODO FM Y MHz** se iluminará en la pantalla.
2. Presione los botones **ATRÁS** y **ADELANTE** para ajustar la frecuencia.
3. Mantenga presionado los botones **ATRÁS** o **ADELANTE** para bajar o subir el volumen.
4. Mantenga presionado el botón **MODE/TIME SET** para buscar y guardar automáticamente las emisoras de radio disponibles.
5. Presione brevemente el botón **REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS** para rechazar una llamada entrante.
Note:
Puede almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas.

ALARMAS

Ajustar la alarma
El despertador le permite configurar dos alarmas diferentes:
1. Pulse y mantenga presionado el botón **ALARMA 1** o **ALARMA 2** para seleccionar la configuración de alarma.
2. Pulse los botones **ATRÁS** o **ADELANTE** para seleccionar la hora, y pulse de nuevo brevemente **ALARMA 1** o **ALARMA 2** para ajustar los minutos utilizando los botones **ATRÁS** y **ADELANTE**.
3. Por último, presione **ALARMA 1** o **ALARMA 2** de nuevo para confirmar la configuración del reloj y activar la alarma.

Note:
Las alarmas se pueden activar y desactivar durante todos los modos de función.

ALARMAS

Encender o apagar las alarmas
Presione el botón **ALARMA 1** o **ALARMA 2** para activar o desactivar la alarma deseada.
El indicador de alarma correspondiente se iluminará en la pantalla, o se apagará según su estado actual.

Apagar una alarma que está sonando
Para apagar una alarma que está sonando, presione su tecla correspondiente, **ALARMA 1** o **ALARMA 2**.

Note:
Cuando la alarma suena, el indicador de ALARMA 1 o ALARMA 2 se ilumina en la pantalla, y esta parpadea (e incluso tras haber desactivado la pantalla).

Snooze (Apazlar una alarma en curso)

Para apazlar una alarma que está sonando, presione el botón **SNOOZE**. La alarma volverá a sonar después de 10 minutos.
El indicador de **ALARMA 1** o **ALARMA 2** parpadea en la pantalla durante el periodo de repetición.
Para cancelar el intervalo de repetición, presione el botón de la alarma correspondiente **ALARMA 1** o **ALARMA 2** para desactivarla.

Sleep (Dormir)
Esta función de dormir permite configurar el intervalo de tiempo antes de que el despertador se apague automáticamente.

Pulse el botón **SLEEP** repetidamente para seleccionar un intervalo de tiempo para que se apague la radio automáticamente (Opciones: Desactivado, 15, 30 y 60 minutos).
Una vez activado, el **INDICADOR DE FUNCIÓN SLEEP** se iluminará en la pantalla.
El despertador se apagará automáticamente cuando finalice dicho intervalo de tiempo.

Para desactivar esta función, presione repetidamente el botón **SLEEP** hasta que la palabra **OFF** (desactivado) aparezca en pantalla, y el **INDICADOR DE FUNCIÓN SLEEP** se haya apagado.

PANTALLA

Brillo de la pantalla
Presione la tecla **DIMMER** para cambiar el brillo de la pantalla entre los niveles bajo, medio o alto.

Encender / apagar la pantalla
Mantenga presionado el botón de **ENCENDIDO** durante 2 segundos para apagar la pantalla.
Mantenga presionado nuevamente el botón de **ENCENDIDO** durante otros 2 segundos para volver a encender la pantalla.
Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO** durante 5 segundos para resetear el despertador.

Note:
Aunque la pantalla esté desactivada, el reloj y las alarmas siguen funcionando.

MODO BLUETOOTH

Emparejamiento Bluetooth
1. En modo standby pulse el botón **MODE/TIME SET** una vez para acceder modo de función **Bluetooth**. El **INDICADOR DE MODO BLUETOOTH** se encenderá en la pantalla y parpadeará, acompañado de una nota de voz avisando de que el despertador está preparado para emparejarse.
2. Active la función **Bluetooth** de su **smartphone** (teléfono inteligente), busque la lista de los dispositivos **Bluetooth** disponibles y seleccione **AIWA CRU-80BT**.
En caso necesario introduzca el código "0000".
3. Si los dispositivos se emparejan con éxito, el **INDICADOR DE MODO BLUETOOTH** se mantendrá encendido, y una nota de voz avisará de que el dispositivo **Bluetooth** está conectado.
A partir de ahora, su dispositivo se conectará automáticamente al despertador.

Llamadas entrantes
Si recibe una llamada entrante en modo **Bluetooth**, el despertador le permitirá recibir y responder dicha llamada a través del micrófono integrado.
Pulse el botón de **REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS** para rechazar una llamada entrante.
Mantenga pulsado el botón de **REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS** para rechazar una llamada entrante.
Presione dos veces rápidamente el botón de **REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS** para volver a llamar al último número.

MODO USB Y TARJETA TF

Modo de reproducción USB y tarjeta TF
Introduzca un USB o una tarjeta TF en el **PUERTO USB** o el **PUERTO DE TARJETA TF** respectivamente, situados en la parte posterior del despertador.
Una vez insertado un USB o una tarjeta TF, una nota de voz nos avisará de que el despertador ha entrado en modo USB o tarjeta TF.
Seguidamente comenzará la reproducción automática de música.

El símbolo del cubo de basura tachado sobre el producto, significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19 / EC.
Todos los productos eléctricos y electrónicos, incluida la batería, deben arrojarlos por separado cumpliendo con la regulación de desechos municipales a través de las instalaciones de recolección designadas por el gobierno o las autoridades locales.
La eliminación correcta de su aparato antiguo ayudará a reducir posibles consecuencias negativas en la salud humana y el medioambiente.

MODO AUXILIAR

Modo de entrada auxiliar
Conecte el cable auxiliar de 3,5mm a la toma **AUX IN** situada en la parte posterior del despertador.
El **INDICADOR DE MODO AUXILIAR** se encenderá en la pantalla, y una nota de voz nos avisará de que el despertador ha accedido al modo de entrada auxiliar.

Note:
El modo de entrada auxiliar desde el despertador sólo permite controlar el volumen.

REPRODUCIR MÚSICA

Reproducción de música
Puede controlar la reproducción en modo **Bluetooth**, modo **USB** o modo tarjeta TF con:
REPRODUCIR, PAUSAR Y RESPONDER LLAMADAS:
• Pulse este botón una vez para reproducir o pausar la reproducción.
SIGUIENTE Y SUBIR VOLUMEN:
• Pulse brevemente este botón para ir a la pista siguiente.
• Mantenga presionado este botón para subir el volumen de la reproducción.
ATRÁS Y BAJAR VOLUMEN:
• Pulse brevemente este botón para volver a la pista anterior.
• Mantenga presionado este botón para bajar el volumen de la reproducción.

CARGA Y BATERÍA

Cargando el despertador
Este despertador cuenta con una batería recargable:
1. Conecte el cable de carga al **PUERTO DE CARGA MICRO USB** de la parte posterior del despertador. El **INDICADOR LED DE CARGA Y ENCENDIDO** se iluminará en rojo y parpadeará durante la carga.
2. El **INDICADOR LED DE CARGA Y ENCENDIDO** se volverá verde cuando la batería se haya cargado.

Notes:
Antes de cargar, asegúrese de que el voltaje sea compatible.
Antes del primer uso recomendamos cargar al completo la batería del dispositivo.

ESPECIFICACIONES

Rango de frecuencia: FM 87.5-108 MHz
Número de emisoras FM presintonizadas: 40
Potencia de salida nominal: 10W*2 (RMS)
Alimentación de CA
DC: 5V 1000 mA max
Batería: 7,4V 2000 mAh

Debido a la continua revisión y mejora de nuestros productos, el diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no abra el dispositivo, no hay ninguna pieza reparable por el usuario.
Para cualquier reparación acuda a servicio técnico cualificado.

IMPORTANT!
• Asegúrese de que haya una distancia mínima de 5cm alrededor de la unidad para su correcta ventilación.
• Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la unidad no estén bloqueadas.
• No coloque fuentes candentes, como velas encendidas sobre el aparato.
• No exponga este aparato a goteos o salpicaduras.
• No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones sobre el aparato.
• ¡No arroje las pilas al fuego!, podrían explosionar.
Respete el medio ambiente al desechar las baterías usadas.
• Las baterías no deben exponerse a temperaturas elevadas, como la luz solar, fuego o fuentes de calor similares.
• La toma de corriente debe encontrarse cerca del equipo y ser de fácil acceso.
• Un fenómeno eléctrico transitorio y/o electrostático rápido podría impedir el funcionamiento correcto del aparato. En ese caso deberá reiniciar el dispositivo.



El símbolo del cubo de basura tachado sobre el producto, significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19 / EC.

La eliminación correcta de su aparato antiguo ayudará a reducir posibles consecuencias negativas en la salud humana y el medioambiente.

FR INSTRUCTIONS

Commencer
Faites glisser le interrupteur **MARCHE ET ARRÊTÉ** de l'arrière du réveil à la position **ON** (marche). L'écran s'allume indiquant l'heure.

Pour éteindre l'écran, faites glisser le interrupteur **MARCHE ET ARRÊTÉ** à la position **OFF** (arrêt). Lorsque l'écran est éteint, l'horloge et les alarmes continueront à fonctionner.

Note:
Lorsque vous activez le réveil pour la première fois, l'écran affiche l'heure 00:00.

Régler l'horloge

Appuyez sur le bouton **MODE/TIME SET** et maintenez-le enfoncé pour accéder aux réglages de l'horloge. Lorsque vous entrez dans le mode de réglage de l'horloge, vous pouvez modifier l'heure actuelle en appuyant sur les boutons **PRÉCÉDENT** et **SUIVANT**; appuyez brièvement sur le bouton **MODE/TIME SET** et vous pouvez régler les minutes à l'aide des touches **PRÉCÉDENT** et **SUIVANT**. Appuyez à nouveau sur le bouton **MODE/TIME SET** pour confirmer le réglage de l'horloge.

Mode de format de l'heure
La montre permet à l'utilisateur de sélectionner le format d'heure souhaité, entre 12 et 24 heures.
Pour ce faire, appuyez brièvement sur les boutons **PRÉCÉDENT** ou **SUIVANT** pour sélectionner un format 12 ou 24 heures.
Si le format d'heure 12 heures est activé, l'**INDICATEUR DE FORMAT D'HEURE** s'allumera à l'écran. À côté de l'heure actuelle, les lettres **AM** et **PM** apparaîtront, en fonction de l'heure du jour où vous vous trouvez.

RADIO FM

Mode radio FM
1. Appuyez brièvement sur le bouton **MODE/TIME SET** pour passer en mode de fonction radio FM. Les **INDICATEURS DE MODO FM ET MHz** s'allument à l'écran.
2. Appuyez sur les boutons **PRÉCÉDENT** et **SUIVANT** pour régler la fréquence.
3. Appuyez et maintenez les boutons **PRÉCÉDENT** ou **SUIVANT** pour diminuer ou augmenter le volume.
4. Maintenez enfoncé le bouton **MODE/TIME SET** pour rechercher et enregistrer automatiquement les stations de radio disponibles.
5. Appuyez brièvement sur le bouton **JOUER, PAUSE ET RÉPONDRE AUX APPELS** pour basculer entre les stations de radio enregistrées.

Note:
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations pré-réglées.

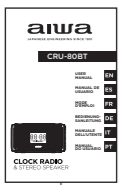
ALARMES

Régler l'alarme
Le réveil vous permet de configurer deux alarmes différentes:

1. Appuyez sur le bouton **ALARME 1** ou **ALARME 2** et maintenez-le enfoncé pour sélectionner le réglage de l'alarme.
2. Appuyez sur les boutons **PRÉCÉDENT** ou **SUIVANT** pour sélectionner l'heure, puis appuyez à nouveau brièvement sur **ALARME 1** ou **ALARME 2** pour



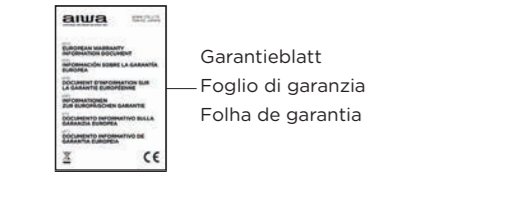
Radiowecker
Radiosveglia
Rádio relógio



Bedienungsanleitung
Manuale
Manual



Aiwai Nylon-Geflechtkabel mit Aluminiumgehäuse und USB AC adapter (2A)
Cavo intrecciato in nylon Aiwa con custodia in alluminio e adattatore USB da parete (2A)
Cabo trançado de nylon Aiwa com carcaça de alumínio e adaptador de energia USB (2A)



Garantieblatt
Foglio di garanzia
Folha de garantia

DE ANWEISUNGEN

Loslegen

Schieben Sie den **EIN- UND AUSSCHALTER** auf der Rückseite des Geräts auf *ON* (EIN-Position). Der Weckerbildschirm leuchtet auf und zeigt die Uhrzeit an.

Um die Uhr auszuschalten, schieben Sie den **EIN- UND AUSSCHALTER** auf *OFF* (AUS-Position), während das Display und das Stimmungslicht ausgeschaltet sind und die Uhr und der Wecker noch funktionieren.

Hinweis:

Beim ersten Einschalten der Uhr wird die Stunde 00:00 angezeigt.

Uhr stellen

Halten Sie die **MODE/TIME SET**-Taste gedrückt, um den Uhr einstellenmodus aufzurufen. Nach dem ersten Drücken Sie die Tasten **VORHERIGE** und **ALS NÄCHSTES** und dann kurz die Taste **MODE/TIME SET**, um die Minuten mit den Tasten **VORHERIGE** und **ALS NÄCHSTES** einzustellen. Drücken Sie zum Schluss erneut kurz die **MODE/TIME SET**-Taste, um die Uhrinstellungen zu bestätigen.

Einstellen der Stunden-System

Über die Uhr kann der Benutzer das gewünschte Stundensystem im 12- bis 24-Stunden-Format auswählen. Drücken Sie im Standby-Modus kurz die Taste **VORHERIGE** oder **ALS NÄCHSTES**, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wählen. Wenn the 12 hours format is activated, the screen will bright up the **STUNDEN-FORMAT-ANZEIGE** showing *AM* or *PM*, depending the time of the day.

RADIO FM

Radio hören

- Drücken Sie im Standby-Modus zweimal kurz die **MODE/TIME SET**-Taste, um in den FM-Funktionsmodus zu gelangen. Die **FM-MODUS- UND MHz-ANZEIGE** leuchtet auf dem Bildschirm auf.
- Drücken Sie die Taste **VORHERIGE** oder **ALS NÄCHSTES**, um die Frequenz anzupassen.
- Halten Sie die Taste **VORHERIGE** oder **ALS NÄCHSTES** gedrückt, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
- Halten Sie die **MODE/TIME SET**-Taste gedrückt, um die Radiosender automatisch zu suchen und zu speichern.
- Drücken Sie kurz die Taste **WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN**, um zwischen den gespeicherten Radiosendern zu wechseln.

Hinweis:

Sie können bis zu 40 voreingestellte Sender speichern.

ALARM

Den Wecker stellen

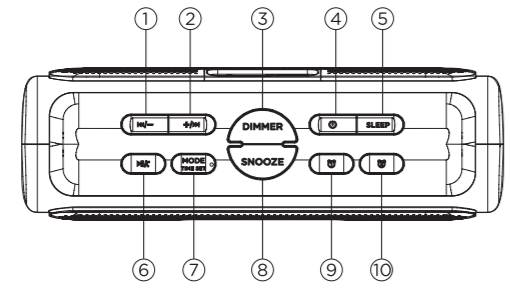
Mit dem Wecker können Sie zwei verschiedene Zeiten für den Wecker einstellen:

- Halten Sie die Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2**, gedrückt, um den Einstellmodus für die Weckzeit auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **VORHERIGE** oder **ALS NÄCHSTES**, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann erneut kurz die Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2**, um die Minuten mit den Tasten **VORHERIGE** und **ALS NÄCHTES** einzustellen.
- Drücken Sie zum Schluss noch einmal kurz die Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2**, um die Alarmtaste zu bestätigen und den Alarm zu aktivieren.

Hinweis:

Der Alarm kann in jedem Funktionsmodus eingestellt werden.

TASTEN UND FUNKTIONEN / FUNZIONE DEI TASTI / FUNÇÃO DOS BOTÕES



- Vorherige und verringern Sie die Lautstärke / Precedente e diminuisce il volume / Anterior e diminuir o volume
- Als nächstes und erhöhen Sie die Lautstärke / Successivo e volume su / Próximo e aumentar o volume
- DIMMER**
- Ein-/Ausschalter / Pulsante di accensione / Botão de ligar
- SLEEP**
- Wiedergabe, Pause und Beantwortung von Anrufen / Riproduci, metti in pausa e rispondi alle chiamate / Reprodizir, pausar e atender chamadas
- MODE/TIME SET**
- SNOOZE**
- Alarm 1 / Allarme 1 / Alarme 1
- Alarm 2 / Allarme 2 / Alarme 2

ALARM

Ein- oder Ausschalten des Alarms

Drücken Sie die Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2**, um den gewünschten Alarm einzustellen. Die entsprechende Alarm-1 oder Alarm-2-Anzeige leuchtet oder erlischt je nach aktuellem Status.

Alarm ausschalten

Drücken Sie die Alarmtaste für den Alarm, der ertönt, **ALARM 1** oder **ALARM 2**, um ihn zu deaktivieren.

Hinweis:

Wenn der Alarm ertönt, blinkt die aktuelle Stunde und die entsprechende Alarm 1 oder Alarm 2 Anzeige auf dem Display, auch wenn der Bildschirm ausgeschaltet wurde.

Snooze (Laufenden Alarm verschieben)

Drücken Sie die Taste **SNOOZE**-taste, um den Alarm vorübergehend auszuschalten. Der Alarm ertönt erneut, wenn die Schlummerzeit (10 Minuten) abgelaufen ist.

Die entsprechende Anzeige für alarm 1 oder alarm 2 blinkt während der Schlummerzeit auf dem Display.

Um die Schlummerfunktion und den Alarm zu deaktivieren, drücken Sie die Alarmtaste für den Alarm, der sich in der Schlummerphase befindet **ALARM 1** oder **ALARM 2**, um ihn zu deaktivieren.

Sleep (Schlafen)

Die Sleep-Funktion legt die Zeitdauer fest, nach der sich der Wecker automatisch ausschaltet.

Wenn der Wecker eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt die **SLEEP**-funktionstaste, um eine Option für die Schlafeneinstellung auszuwählen (Schlaf-Timer: AUS, 15, 30 und 60 Minuten).

Nach der Aktivierung leuchtet die **SLEEP-FUNKTION-SANZEIGE** auf dem Bildschirm auf.

Der Wecker schaltet sich automatisch aus, wenn die Ruhezeit abgelaufen ist.

Um diese Funktion abzubrechen, drücken Sie die **SLEEP**-funktionstaste so oft, bis das Wort *OFF* auf dem Bildschirm erscheint und die **SLEEP-FUNKTION-SANZEIGE** erlischt.

BILDSCHIRM

Bildschirmhelligkeit

Drücken Sie kurz die **DIMMER**-Taste, um die Bildschirmhelligkeit zwischen niedrigen, mittleren und hohen Optionen zu ändern.

Anzeige EIN / AUS

Halten Sie die **EIN-/AUSSCHALTER**-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Display auszuschalten. Halten Sie die **EIN-/AUSSCHALTER**-Taste weitere 2 Sekunden lang gedrückt, um das Display wieder einzuschalten.

Halten Sie die **EIN-/AUSSCHALTER**-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Wecker zurückzusetzen.

Hinweis:

Während das Display und das Stimmungslicht ausgeschaltet sind, funktionieren die Uhr und der Wecker weiterhin.

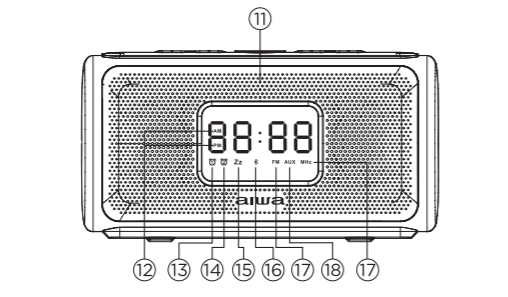
BLUETOOTH MODUS

Bluetooth-pairing

- Drücken Sie die **MODE/TIME SET** einmal kurz, um in den **BLUETOOTH-Funktionsmodus** zu gelangen. Die **BLUETOOTH-MODUSANZEIGE** blinkt auf dem Bildschirm, und eine sofortige Stimme meldet, dass das Pairing durchgeführt werden kann.
- Schalten Sie die *Bluetooth*-funktion Ihres Telefons ein, suchen Sie nach den *Bluetooth*-Geräten und wählen Sie **AIWA CRU-BOBT**.

Geben Sie bei Bedarf den Code "0000" ein.

BILDSCHIRMFUNKTIONEN / FUNZIONI DELLO SCHERMO / FUNÇÕES DE TELA



- Mikrofon / Microfono / Microfone
- Stunden-Format-Anzeige (12 Stunden) / Indicatore del formato dell'ora (12 ore) / Indicador do formato da hora (12 horas)
- DIMMER**
- Ein-/Ausschalter / Pulsante di accensione / Botão de ligar
- SLEEP**
- Wiedergabe, Pause und Beantwortung von Anrufen / Riproduci, metti in pausa e rispondi alle chiamate / Reprodizir, pausar e atender chamadas
- MODE/TIME SET**
- SNOOZE**
- Alarm 1 / Allarme 1 / Alarme 1
- Alarm 2 / Allarme 2 / Alarme 2
- Mikrofon / Microfono / Microfone
- Stunden-Format-Anzeige (12 Stunden) / Indicatore del formato dell'ora (12 ore) / Indicador do formato da hora (12 horas)
- Alarm 1 anzeige / Indicatore dell'allarme 1 / Indicador de alarme 1
- Alarm 2 anzeige / Indicatore dell'allarme 2 / Indicador de alarme 2
- Sleep-Funktionsanzeige / Indicatore della funzione Sleep / Indicador da função Sleep / Reprodizir, pausar e atender chamadas
- Sleep-Funktionsanzeige / Indicatore della funzione Sleep / Indicador da função Sleep / Reprodizir, pausar e atender chamadas
- Bluetooth-Modusanzeige / Indicatore modalità Bluetooth / Indicador do modo Bluetooth
- FM-Modus und MHz-Anzeige / Indicatore della modalità FM e MHz / Indicador do modo FM e MHz
- Hilfsmodus-Anzeige / Indicatore modalità ausiliaria / Indicador de modo auxiliar

BLUETOOTH MODUS

- Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, leuchtet die **BLUETOOTH-MODUSANZEIGE** weiter und eine sofortige Stimme benachrichtigt Sie, dass das *Bluetooth*-Gerät verbunden ist. Nach erfolgreicher Kopplung wird das Gerät beim nächsten Mal automatisch verbunden.

Eingehende Anrufe

Wenn ein Anruf eingeht, während der *Bluetooth*-funktion aktiviert ist, klingelt der Wecker kontinuierlich.

Drücken Sie kurz die Taste **WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN**, um den Anruf entgegenzunehmen und zu beenden.

Drücken Sie kurz die Taste **WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN** um einen Anruf zu beenden.

Halten Sie die Taste **WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN** um Anrufe abzulehnen, wenn der Wecker klingelt.

Drücken Sie sofort zweimal die Taste **WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN**, um die letzte Telefonnummer erneut zu wählen.

USB- UND TF-KARTENMODUS

USB- und TF-Karten-Wiedergabemodus

Stecken Sie eine USB- oder TF-Karte auf die Rückseite des Geräts. **USB-PORT** bzw. **TF-KARTEN-PORT**. Sobald die USB- oder TF-Karte eingesteckt wurde, wird eine Sprachaufforderung angezeigt, dass der Wecker im USB- oder TF-Kartenmodus eingegeben wurde.

Dann startet es automatisch die Musikwiedergabe.

HILFSMODUS

Hilfseingangsfunktionsmodus

Stecken Sie ein Hilfskabel mit 3,5 - mm - Buchse in die Buchse **AUX EINGANG**-Buchse an der Rückseite des Geräts.

Die **HILFSMODUS-ANZEIGE** leuchtet auf dem Bildschirm auf, und eine sofortige Stimme benachrichtigt Sie darüber, dass der **AUXILIARY**-Eingabemodus aktiviert wurde.

Hinweis:

Der Hilfseingangsmodus ermöglicht es dem Benutzer nur, die Lautstärke vom Gerät aus zu regeln.

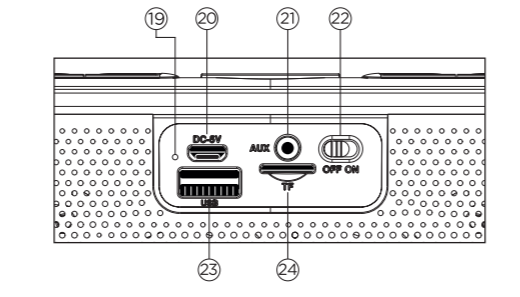
MUSIK SPIELEN

Musik spielen

Sie können die Wiedergabe im *Bluetooth*-, USB- oder TF-Kartenmodus steuern mit:

- WIEDERGABE, PAUSE UND BEANTWORTUNG VON ANRUFEN**:
 - Drücken Sie kurz die Taste, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- NÄCHSTER UND DREHEN SIE DIE LAUTSTÄRKE**:
 - Drücken Sie kurz die Taste, um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie lange auf die Taste, um die Wiedergabelautstärke zu erhöhen.
- VORHERIGER UND DREHEN SIE DIE LAUTSTÄRKE HERUNTER**:
 - Drücken Sie kurz die Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- Halten Sie die Taste gedrückt, um die Wiedergabelautstärke zu verringern.

HINTERANSICHT / VISTA POSTERIORE / VISTA TRASEIRA



- Betriebs- und Lade-LED / Indicatore LED di alimentazione e ricarica / Indicador LED de alimentación e carregamento
- Micro USB Ladeanschluss / Porta di ricarica micro USB / Porta de carregamento micro USB
- AUX Eingang / Ingresso ausiliario / Entrada auxiliar
- Ein- und Ausschalter / Interruttore acceso e spento / Lig e desligar
- USB-Anschluss / Porta USB / Porta USB
- TF-Kartenanschluss / Porta per schede TF / Porta do cartão TF

- Betriebs- und Lade-LED / Indicatore LED di alimentazione e ricarica / Indicador LED de alimentación e carregamento
- Micro USB Ladeanschluss / Porta di ricarica micro USB / Porta de carregamento micro USB
- AUX Eingang / Ingresso ausiliario / Entrada auxiliar
- Ein- und Ausschalter / Interruttore acceso e spento / Lig e desligar
- USB-Anschluss / Porta USB / Porta USB
- TF-Kartenanschluss / Porta per schede TF / Porta do cartão TF

BATTERIE UND LADUNG

Wecker aufladen

Dieser Wecker ist mit einem Akku ausgestattet:

- Schließen Sie das USB-Ladekabel an den **MICRO USB LADEANSCHLUSS** auf der Rückseite des Geräts an.

Während des Ladevorgangs leuchtet die **BETRIEBS- UND LADE-LED** rot.

Die rote **BETRIEBS- UND LADE-LED** leuchtet grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Hinweis:

Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass die Spannung kompatibel ist.

Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, das Gerät vollständig aufzuladen.

SPEZIFIKATIONEN

Tunerbereich: FM 87,5-108 MHz
Anzahl der voreingestellten Radiosender: 40
Verstärker Ausgangsleistung: 10W*2 (RMS)

Netzteil
DC: 5V 1000 mA max
Batterie: 7,4V 2000 mAh

WARNUNG

Aufgrund der ständigen Überprüfung und Verbesserung unserer produkte können sich das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, öffnen Sie das Gerät nicht, es gibt keine Teile, die vom Verbraucher gewechselt werden können.
- Wenden Sie sich bei allen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Personal.

WICHTIG!

- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zettungen, Tischdecken, Vorhängen usw. bedeckt sind.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Glas oder Vase auf das Gerät.
- Batterien nicht ins Feuer werfen! Respektieren Sie die Umwelt, wenn Sie gebrauchte Batterien entsorgen.
- Batterien sollten keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichen Wärmequellen ausgesetzt werden.
- Der Netzstecker muss jederzeit leicht zugänglich sein. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten.
- Wenn das Produkt einem elektrostatischen Phänomen ausgesetzt ist, kann es zu Fehlfunktionen kommen, und der Benutzer muss das Gerät zurücksetzen. (Entfernen Sie dazu den Akku und ziehen Sie den Netzstecker für 1 Minute. Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um den Reset abzuschließen.)

WARNUNG



Wenn dieses durchgestrichene Müllersymbol an einem Produkt anbracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt unter die europäische Richtlinie 2012/19 / EG fällt.

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, einschließlich Batterien, müssen getrennt vom Hausmüll über die von der Regierung oder den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstellen entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Alträtgs können mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

IT ISTRUZIONE

Primo passo

Innanzitutto, spostare l'interruttore **ACCESO E SPENTO** dal retro della sveglia in posizione *ON* (accesso). La sveglia si accenderà mostrando l'ora.

Per spegnere lo schermo, far scorrere l'interruttore di **ACCESO E SPENTO** in posizione *OFF* (spento). Mentre lo schermo è spento, l'orologio e le sveglie continueranno a funzionare.

Nota:

Quando si attiva la sveglia per la prima volta, il display visualizzerà l'ora 00:00.

Imposta l'orologio

Premere e tenere premuto il pulsante **MODE/TIME SET** per accedere alle impostazioni dell'orologio. Quando si accede alla modalità di impostazione dell'orologio, è possibile modificare l'ora corrente premendo i pulsanti **PRECEDENTE** e **SUCCESSIVO**, premere di nuovo brevemente il pulsante **MODE/TIME SET** e si possono impostare i minuti usando l'altro **PRECEDENTE** e **SUCCESSIVO**. Premere di nuovo il pulsante **MODE/TIME SET** per confermare l'impostazione dell'orologio.

Modalità formato ora

L'orologio consente all'utente di selezionare il formato dell'ora desiderato, tra 12 e 24 ore.

Per fare ciò, premere brevemente i pulsanti **PRECEDENTE** o **SUCCESSIVO** per selezionare tra i formati 12 o 24 ore. Se il formato dell'ora a 12 ore è attivato, l'**INDICATORE DEL FORMATO DELL'ORA**, si illuminerà sul display, accanto all'ora corrente appariranno le lettere *AM* e *PM*, a seconda dell'ora del giorno in cui ci si trova.

RADIO FM

Modalità radio FM

- Premere brevemente il pulsante **MODE/TIME SET** per accedere alla modalità della funzione radio FM. L'**INDICATORE DELLA MODALITÀ FM E MHz** si illuminerà sullo schermo.
- Premere i pulsanti **PRECEDENTE** e **SUCCESSIVO** per regolare la frequenza.
- Premere e tenere premuti i pulsanti **PRECEDENTE** o **SUCCESSIVO** per ridurre o aumentare il volume.
- Premere e tenere premuti il pulsante **MODE/TIME SET** per cercare e salvare automaticamente le stazioni radio disponibili.
- Premere brevemente il pulsante **RIPRODUCI, METTI IN PAUSA E RISPONDI ALLE CHIAMATE** per passare tra le stazioni radio salvate.

Nota:

È possibile memorizzare fino a 40 stazioni preselezionate.

SVEGLIA

Imposta sveglia

La sveglia consente di impostare due diverse sveglie:

- Tenere premuto il tasto **ALLARME 1** o **ALLARME 2** per selezionare l'impostazione della sveglia.
- Premere i pulsanti **PRECEDENTE** o **SUCCESSIVO** per selezionare l'ora, quindi premere di nuovo brevemente **ALLARME 1** o **ALLARME 2** per impostare i minuti utilizzando i pulsanti **PRECEDENTE** e **SUIVANTE**.
- Infine, premere nuovamente **ALLARME 1** o **ALLARME 2** per confermare l'impostazione dell'orologio e attivare la sveglia.

Nota:

Gli allarmi possono essere attivati e disattivati in tutte le modalità di funzionamento.

Attiva o disattiva gli allarmi

Premere il tasto **ALLARME 1** o **ALLARME 2** per attivare o disattivare la sveglia desiderata. L'indicatore di allarme corrispondente si accenderà sullo schermo o si spegnerà in base allo stato corrente.

Disattiva una sveglia che suona

Per disattivare una sveglia che suona, premere il tasto corrispondente, **ALLARME 1** o **ALLARME 2**.

Nota:

Quando suona la sveglia, l'indicatore ALLARME 1 o ALLARME 2 si illumina sullo schermo e lampeggia (e anche dopo che lo schermo è stato disattivato).

SVEGLIA

Snooze (Posticipa un allarme in corso)

Per sosporre una sveglia che suona, premere il tasto **SNOOZE**. L'allarme suonerà di nuovo dopo 10 minuti.

L'indicatore **ALLARME 1** o **ALLARME 2**, lampeggia sullo schermo durante il periodo di ripetizione. Per annullare l'intervallo di ripetizione, premere il pulsante di allarme corrispondente **ALLARME 1** o **ALLARME 2** per disattivarlo.

Sleep (Sonno)

Questa funzione di sospensione consente di impostare l'intervallo di tempo prima che la sveglia si spenga automaticamente.

Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** per selezionare un intervallo di tempo affinché la radio si spenga automaticamente (Opzioni: Off, 15, 30 e 60 minuti). Una volta attivato, l'**INDICATORE DELLA FUNZIONE SLEEP** si illuminerà sullo schermo.

La sveglia si spegnerà automaticamente al termine di questo intervallo di tempo.

Per disattivare questa funzione, premere ripetutamente il tasto **SLEEP** fino a quando sullo schermo non appare la parola *OFF* (spento) e l'**INDICATORE DELLA FUNZIONE SLEEP** non si è spento.

SCHERMO

Luminosità dello schermo

Premere il tasto **DIMMER** per modificare la luminosità dello schermo tra livelli bassi, medi o alti.

Attiva / disattiva lo schermo

Tenere premuto il pulsante di **ACCENSIONE** per 2 secondi per spegnere lo schermo.

Tieni premuto di nuovo il pulsante di **ACCENSIONE** per altri 2 secondi per riaccendere lo schermo.

Tenere premuto il pulsante di **ACCENSIONE** per 5 secondi per ripristinare l'allarme.

Nota:

Anche se lo schermo è spento, l'orologio e le sveglie funzionano ancora.

MODALITÀ BLUETOOTH

Accoppiamento Bluetooth

1. In modalità standby, premere una volta il pulsante **MODE/TIME SET** per accedere alla modalità funzione *Bluetooth*.

L'**INDICATORE DELLA MODALITÀ BLUETOOTH** si illuminerà sullo schermo e lampeggerà, accompagnato da una nota vocale che avvisa che la sveglia è pronta per l'accoppiamento.

2. Attiva la funzione *Bluetooth* del tuo *smartphone*, cerca nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* disponibili e seleziona **AIWA CRU-BOBT**.

Se necessario, immettere il codice "0000".